

SADRŽAJ

ČLANCI: Iz govora Pape Pavla VI (1) — Lovro Županović: In memoriam Miroslav Magdalenić (2) — Izak Špralja: In memoriam Higinio Anglès (3) — Ladislav Šaban: In memoriam Svetislav Stančić (4) — Anđelko Milanović: Pjevanje prema novom Redu Mise (7) — Antonin Zaninović: Hrvatski trop »Blagoslovimo Gospodina« u dijafoniji (10) — Josip Andreis: Razvoj muzičke nauke u Hrvatskoj u XX stoljeću (13) — Vinko Žganec: Pjevanje u hrvatskoj glagoljaškoj liturgiji (16) — Miho Demović: Bratovština Presvetog Sakramenta i crkvena glazba u Dubrovniku (19) — Miho Demović: Kako treba prevoditi liturgijske tekstove namjenjene pjevanju (23) — NAŠI PJEVAČKI ZBOROVI: Miho Demović: Zborna glazba u liturgiji u crkvenim dokumentima XX stoljeća (26) GLAZBENI PRILOG: Lovro Županović: Šibenska molitva. Anđelko Milanović: Biblijske pjesme iza prvog čitanja za uskršno, spasovsko i duhovsko vrijeme — Uskršna ulazna pjesma (koral).

INHALT

ARTIKEL: Aus der Ansprache des Papst Paul VI (1) — Lovro Županović: In Memoriam Miroslav Magdalenić (2) — Izak Špralja: In memoriam Higinio Anglès (3) — Ladislav Šaban: In Memoriam Svetislav Stančić (4) — Anđelko Milanović: Das Singen dem neueren Ordo Missae entsprechend (7) — Antonin Zaninović: Der kroatische Tropus »Blagoslovimo Gospodina« in der Diaphonie dargestellt (10) — Josip Andreis: Die Entwicklung der Musikwissenschaft in Kroatien im 20 Jhd (13) — Vinko Žganec: Das Singen in der kroatischen glagolischen Liturgie (16) — Miho Demović: Bruderschaft des Allerheiligsten Sakraments und die Musik anlässlich des Fronleichnahmfestes in Dubrovnik im 18 Jhd (19) — Miho Demović: Wie sollte man die Texte, die zum Singen bestimmt sind, übersetzen (23) — UNSERE KIRCHENCHÖRE: Miho Demović: Die Rolle der Kirchenchöre in der Liturgie aus den kirchlichen Dokumenten des 20. Jhd erklärt (26) — MUSISCHER ZUSATZ: Lovro Županović: Das Gebet von Šibenik — Anđelko Klobučar: Bibellieder nach der ersten Lesung für die Ostern-, Fronleichnam- und Pfingstenzeit, Ders., Eingangslied zum Ostern (Choral).

CONTENTS

ARTICLES: From the speeches made by Pope Paul VI (1) — Lovro Županović: In memoriam Miroslav Magdalenić (2) — Izak Špralja: In memoriam Higinio Anglès (3) — Ladislav Šaban: In memoriam Svetislav Stančić (4) — Anđelko Milanović: The singing according to the New Rite in Mass (7) — Antonin Zaninović: Croatian trop »Let us bless the Lord« in diaphony (10) — Josip Andreis: The development of musical science in Croatia in XXth century (13) — Vinko Žganec: The singing in Croatian glagolic Liturgy (16) — Miho Demović: Brotherly Union of the Most Sacred Sacrament and Church music for Corpus Domini celebration in XVIIIth century at Dubrovnik (19) — Miho Demović: How to translate liturgical texts intended for singing (23) — OUR CHOIRS: Miho Demović: The role of choruses in the Liturgy, according to church documents of XXth century (26) — MUSICAL SUPPLEMENT: Lovro Županović: The Prayer of Šibenik — Anđelko Klobučar: Biblical songs after the first Epistle at Easter, Ascension and Whitesunday time. — The Entrance Antiphone for Easter (choral).